

Copyright

© 2015 Sanford, L.P. Todos los derechos reservados.

Queda totalmente prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento, de cualquier forma o modo, así como la traducción del mismo a otro idioma sin el previo consentimiento escrito de Sanford, L.P.

"Sans" es una fuente de DejaVu. Las fuentes de DejaVu están basadas en las fuentes Vera, copyright © de Bitstream, Inc. Los glifos de las fuentes de DejaVu importados de fuentes Arev son copyright © de Tavmjong Bah. Todos los derechos reservados.

Marcas comerciales

DYMO y XTL son marcas comerciales o marcas comerciales registradas en los EE. UU. y otros países.

Guía de inicio rápida

Esta guía describe algunas de las funciones de su etiquetadora XTL™ 300. Lea las siguientes secciones para comenzar a usar su etiquetadora.

Para obtener información completa sobre el uso de la etiquetadora, descargue la *Guía del usuario* de XTL™ 300 desde una de las siguientes ubicaciones:



- **support.dymo.com**
- Desde el menú **Ayuda** del software DYMO ID™ (descarga gratis)
- Con el código QR para descargarla a su dispositivo móvil.



Registre la etiquetadora

Visite **www.dymo.com/register** para registrar la etiquetadora en línea. Durante el proceso de registro se le pedirá un número de serie, que se ubica al interior de la cubierta del compartimiento de etiquetas.

Registre la etiquetadora para recibir estos beneficios:

- Notificación de actualizaciones de software por correo electrónico
- Ofertas especiales y noticias de nuevos productos



Descargue la versión más reciente del software DYMO ID™ desde el sitio web de DYMO en **support.dymo.com**.

Recibirá notificaciones a través del software DYMO ID™ cuando haya actualizaciones de software y de la etiquetadora disponibles.

Desembalaje de la etiquetadora

No conecte la etiquetadora a la computadora hasta que la instalación del software haya finalizado.

- 1 Desembale la etiquetadora y guarde el material de embalaje.
- 2 Asegúrese de tener todos los artículos que se muestran en la Figura 1.



Figura 1

Contenido del paquete

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Etiqueta XTL 300 | 4 Cable USB | 7 Tarjeta de descarga de software |
| 2 Baterías recargables de polímero de litio (instaladas) | 5 Adaptador de CA y cable de alimentación | 8 Guía de inicio rápida |
| 3 Caja de transporte (solo para el modelo del kit) | 6 Cordón | 9 Cartucho de etiquetas XTL (la cantidad y el tipo pueden variar) |

Inserción del cartucho de etiquetas

La etiquetadora usa cartuchos de etiquetas DYMO XT[™], disponibles en una variedad de anchos y materiales, entre ellos, cintas continuas y etiquetas de tamaño preestablecido. Visite www.dymo.com para obtener información sobre cómo adquirir cartuchos de etiquetas.

1 Presione el botón en la parte superior de la etiquetadora y levante la cubierta del compartimiento de etiquetas. Consulte la Figura 2.

2 Asegúrese de que las cintas estén bien tensas a lo largo de la entrada del cartucho y de que la cinta pase entre las guías de etiquetas. Consulte la Figura 3.

Para tensar la cinta, rebobine la cinta en la dirección que indica la flecha en el cartucho.



No toque el chip electrónico en el costado del cartucho de etiquetas.

3 Introduzca el cartucho de etiquetas y presione con firmeza hasta que se acople en su sitio.

4 Cierre la cubierta del compartimiento de etiquetas.



Figura 2



Figura 3

Carga de la batería

La etiquetadora es alimentada por una batería recargable de polímero de litio (LiPo). La batería, que se incluye con la etiquetadora, ya viene instalada y parcialmente cargada.

Con su etiquetadora se incluye un adaptador de corriente para recargar la batería. La carga completa de la batería tardará aproximadamente 2,5 horas.

- 1** Levante la cubierta del conector en el costado de la etiquetadora y gire hacia la derecha. Consulte la Figura 4.

Levante y gire hacia la derecha



Figura 4

- 2** Conecte el cable de alimentación al adaptador de corriente. Consulte la Figura 5.

- 3** Conecte el adaptador de corriente al conector de energía y luego, conecte el cable de alimentación al tomacorriente. Consulte la Figura 5.

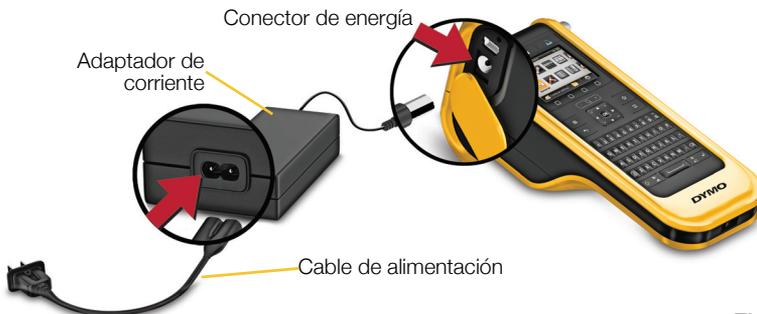


Figura 5



Asegúrese de leer sobre las Medidas de seguridad para baterías de polímero de litio que se describen en la página 53.

Impresión de la primera etiqueta

Al encender la etiquetadora por primera vez, se le solicita que seleccione el idioma y las unidades de medida. Estas selecciones permanecen configuradas hasta que las cambie.

- 1 Presione  para encender la etiquetadora.
- 2 Si es necesario, cambie el idioma y las unidades de medida cuando se le indique.
- 3 Con , seleccione  **General** para cambiar la orientación y la longitud de la etiqueta.
- 4 Introduzca el texto.
Cambie el tamaño del texto y el formato según lo desee.
- 5 Presione .
- 6 Mantenga presionado  para cambiar las opciones de impresión y corte.
- 7 Presione  para cortar la etiqueta.



Introduzca texto

Presione:

 Tamaño del texto

 +  Formato



Retire el reverso del papel de la etiqueta dividido



Etiquetas continuas

Despegue la etiqueta del reverso



Etiquetas de tamaño preestablecido

Consulte la Guía del usuario en support.dymo.com para conocer detalles completos acerca de cómo usar la etiquetadora.

Más información sobre la etiquetadora

Familiarícese con las funciones que se muestran.



- | | | |
|--|---|---------------------------------|
| 1 Encendido/Apagado | 9 Guardar | 17 Bloq Mayús |
| 2 Inicio | 10 Teclas numéricas/
Símbolos | 18 Desplazamiento |
| 3 Imprimir/Opciones de
impresión | 11 Retroceso/Eliminar | 19 Atrás |
| 4 Cuchilla | 12 Devolver | 20 Nueva etiqueta/Borrar |
| 5 Pantalla LCD | 13 Girar/Alinear | 21 Aceptar |
| 6 Teclas de función | 14 Barra espaciadora | 22 Encendido |
| 7 Zoom | 15 Tamaño/Estilo del texto | 23 USB |
| 8 Favoritos | 16 Mayús | |

Pantalla Inicio

En la siguiente figura se muestran las funciones más importantes disponibles en la pantalla de inicio.



Hay una variedad de aplicaciones de etiquetas para su trabajo de etiquetas específico:



Rápido



Amarra para cables



Panel de conexiones



Bloque 110



Amarracable laminada



Bloque de terminales



Rastreo de activos



General



Indicador



Panel de distribución



Interruptor horizontal



Tubos termocontraíbles



Interruptor vertical



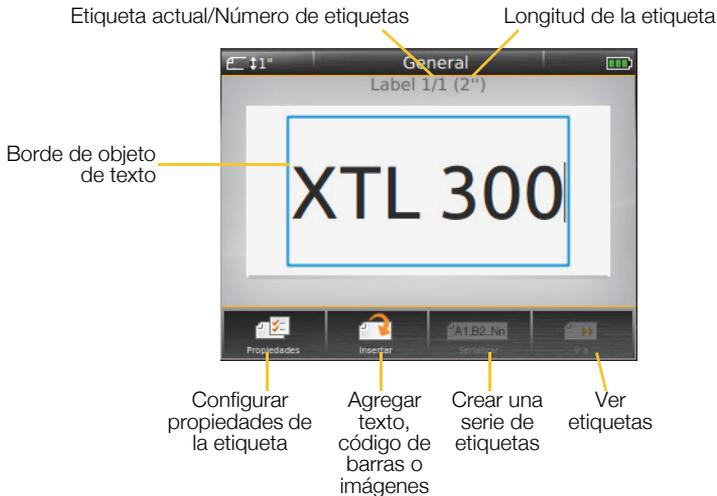
Administración de materiales

Sugerencias:

- Utilice las teclas de desplazamiento y de **OK** para seleccionar una aplicación de etiqueta.
- Puede crear cualquier etiqueta si selecciona la aplicación para etiquetas correcta con un cartucho de etiquetas compatible.
- Aparecerá un símbolo de precaución  cuando una aplicación de etiqueta y el cartucho de etiquetas seleccionados no coincidan.
- Las aplicaciones de etiquetas adecuadas para el cartucho de etiqueta actualmente insertado aparecerán al lado izquierdo de las aplicaciones de etiquetas que no se pueden imprimir en el cartucho de etiquetas.

Editor de etiquetas

La siguiente figura muestra las funciones comunes en la mayoría de los editores de etiquetas.



Cambie las propiedades de la etiqueta para personalizarla.

Propiedades



Agregue texto, código de barras u objeto de imagen (los objetos disponibles dependen del tipo de etiqueta seleccionado).

Insertar



Llene automáticamente las etiquetas para panel o cree automáticamente una serie de etiquetas individuales.

Serializar



Vea una serie de etiquetas, una a una. Localice errores en la etiqueta.

Ir a

Consulte la Guía del usuario en support.dymo.com para conocer detalles completos acerca de cómo usar la etiquetadora.

Uso de la etiquetadora con la computadora

La etiquetadora se puede utilizar como impresora de etiquetas independiente o puede imprimir etiquetas directamente desde la computadora con la versión más reciente del software DYMO ID™.

Descarga e instalación del software DYMO ID™

No conecte la etiquetadora a la computadora hasta que la instalación del software haya finalizado.

Para instalar el software, realice lo siguiente:

- 1 Descargue la versión más reciente del software DYMO ID™ desde el sitio web de DYMO en **support.dymo.com**.
- 2 Siga las instrucciones del programa de instalación.

Conexión de la etiquetadora a la computadora

En el costado izquierdo de la etiquetadora hay una conexión USB, a través de la cual se conecta a la computadora.



No conecte la etiquetadora a la computadora hasta que la instalación del software haya finalizado.

Para conectar la etiquetadora a la computadora, siga estos pasos:

- 1 Levante la cubierta del conector en el costado izquierdo de la etiquetadora y deslice la cubierta hacia la derecha para dejar al descubierto los conectores.
- 2 Conecte el cable USB en el conector USB de la etiquetadora y en un puerto USB disponible en la computadora.



Puede imprimir directamente desde el software DYMO ID™ o transferir etiquetas a la etiquetadora para imprimirlas después.

Uso del software DYMO ID™

La etiquetadora se puede utilizar como impresora de etiquetas independiente o puede imprimir etiquetas directamente desde la computadora con la versión más reciente del software DYMO ID™.

Se recomienda usar el software DYMO ID™ para producir un gran volumen de etiquetas.

En la figura a continuación se muestran algunas de las funciones más importantes disponibles en el software DYMO ID™.



Para imprimir una etiqueta, siga estos pasos:

- 1 Haga clic en  **General** en la pantalla Inicio.
- 2 Escriba algo.
- 3 Haga clic en  para imprimir la etiqueta.
- 4 Corte la etiqueta.

Para obtener información detallada sobre el uso del software, consulte la Ayuda en línea. En el menú Ayuda, puede ver lo siguiente:

- Ayuda de DYMO ID™
- *Guía del Usuario de DYMO ID™*
- *Guía del Usuario de XTL™ 300*

Precauciones de seguridad

Uso del cordón



PRECAUCIÓN

Cuando el cordón esté conectado de la etiquetadora:

- Sea extremadamente cuidadoso y consciente de su entorno.
 - Evite golpear la etiquetadora.
 - No permita que la etiquetadora o el cordón queden atrapados en las piezas móviles o en otros objetos. Esto podría provocar lesiones corporales o daño a la etiquetadora.
 - Solo los profesionales de la empresa deben usar la etiquetadora con el cordón conectado.
-

Manipulación de la batería de polímero de litio

Tipo de batería: LiPolymer 14,8 V 2.000 mAh 29,6 Wh

El manejo incorrecto de las baterías recargables de polímero de litio puede causar filtraciones, calor, humo, una explosión o incendio. Esto puede causar deterioros en el rendimiento o fallas. Esto también puede dañar el dispositivo de protección instalado en la batería. Esto puede dañar el equipo o causar lesiones a sus usuarios. Siga cuidadosamente las instrucciones que se muestran a continuación.

Durante la carga de la batería



PELIGRO

Para reducir los riesgos asociados con incendios y explosiones, que si no se evitan podrían provocar lesiones graves o la muerte:

- Existe peligro de explosión si una batería se manipula, se carga, se desecha o se reemplaza de manera incorrecta. Reemplace solo con el mismo tipo o uno equivalente recomendado por DYMO.
 - Durante la carga de la batería, use solo el adaptador de corriente que se proporciona y siga las instrucciones de esta guía.
 - No conectar directamente a un tomacorriente ni a un cargador de encendedor de cigarrillos.
 - No almacene la batería cerca del fuego o temperaturas extremadamente altas sobre 60 °C (por ejemplo, un vehículo, luz solar directa).
 - No haga corto circuito con la baterías bajo ninguna circunstancia.
 - Nunca cargue las baterías cerca de objetos muy inflamables.
-



PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos de los variados peligros, que si no se evitan podrían provocar lesiones menores a moderadas o daños a la propiedad:

- Lea cuidadosamente esta Guía del usuario antes de cargar la batería.
- Las celdas de litio deben estar completamente descargadas antes de desecharlas.
- Siempre deseche las baterías de acuerdo con los reglamentos locales, regionales y nacionales.
- La batería solo se puede cargar en un rango de temperatura de 0 °C a 45 °C.



ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados con incendios y explosiones, que si no se evitan podrían provocar lesiones graves o la muerte o daños a la propiedad:

- Detenga la carga de la batería si esta no finaliza dentro del periodo de tiempo especificado.
- Cuando cargue las baterías, nunca las deje sin supervisión. No intente cargar una celda que está dañada.
- Retire inmediatamente la batería del dispositivo o cargador de baterías y deje de usarlo si la batería desprende un olor, genera calor, luce descolorida o está deformada, o si de alguna forma parece anormal durante su uso.



Durante la descarga de la batería



ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados con incendios y explosiones, que si no se evitan podrían provocar lesiones graves o la muerte o daños a la propiedad:

- Use la batería solo con el equipo que se especifica.
- No descargue la batería cerca del fuego o a temperaturas extremadamente altas sobre 60 °C (por ejemplo, un vehículo, luz solar directa).



PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos de los variados peligros, que si no se evitan podrían provocar lesiones menores a moderadas o daños a la propiedad:

- La batería solo se puede usar en un rango de temperatura de -10 °C a 60 °C.

Garantía de 3 año para su producto DYMO

Su producto electrónico de DYMO se vende con una garantía de 3 año desde la fecha de compra contra los defectos en materiales y mano de obra. NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.I. DE C.V. reparará o reemplazará su máquina sin costo bajo las siguientes condiciones:

- 1 Las máquinas devueltas bajo esta garantía deben estar acompañadas de una descripción del defecto junto con una copia de la prueba de compra de la máquina y sus detalles completos del contacto y la entrega: nombre, teléfono dirección completa y calle, número de casa, código postal, ciudad y país.
- 2 Las máquinas devueltas a NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.I. DE C.V. deben empacarse adecuadamente. NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.I. DE C.V. no aceptará responsabilidad por artículos perdidos o deteriorados en tránsito del cliente.
- 3 Las máquinas deben haber sido usadas estrictamente en conformidad con las instrucciones operativas proporcionadas. DYMO no asumirá responsabilidad por los defectos causados por accidentes, mal uso, alteración o negligencia.
- 4 Las impresoras DYMO están diseñadas para su uso con etiquetas DYMO por lo que recomendamos usar etiquetas DYMO. Esta garantía no incluye el mal funcionamiento o el daño provocado por el mal de etiquetas.
- 5 Esta garantía no afecta sus derechos legales como consumidor.

¿Qué hacer si su máquina está defectuosa?

NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.I. DE C.V. le ofrece las siguientes opciones de servicio.

Contacte o regrese el producto al importador:

NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.I. DE C.V.
Av. Vasco de Quiroga 3000 P. Plaza 1
Col. Santa Fe, Deleg. Álvaro Obregón
C.P. 01210 México, D.F.
Teléfono: 5729.3450 / Lada sin costo 01800 500 8680

Fecha de Compra:

Modelo:

Marca:

No. de Serie:

Servicio al consumidor:

Para diagnóstico y reparación de su máquina, adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios para su producto, llamar al 5729-3400, 5729-3450 y lada sin costo 01800 500 8680, de lunes a jueves de 8:00 a 5:00 y viernes de 8:00 a 4:30 o acuda con el importador: NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V. al domicilio antes indicado.

Otras opciones para ofrecerle una solución son:

- **Sitio Web de DYMO:** en la mayoría de las situaciones, una visita a www.dymo.com le dará la ayuda correcta. Haga clic en “Soporte” y encontrará información sobre su producto de DYMO tal como Preguntas Frecuentes y soluciones a problemas conocidos. La guía del usuario también le da información adicional.
- **Comerciante:** su comerciante de DYMO puede ayudarle para que determine la naturaleza exacta del problema y lo ayude mucho más.
- **Recepción de NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C. V.:** usted también puede hacer contacto con la recepción de NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V. donde un operador le ayudará a determinar la naturaleza exacta del problema y le informará qué hacer después:
MEX +55 5729 3450
International +44 203 564 8356
- **Centro de reparación:** usted puede enviar su máquina defectuosa a un centro de reparación de NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V. (por favor vea las condiciones antes mencionadas 1 y 2 sobre cómo enviar una máquina defectuosa). La dirección de su centro de reparación de DYMO más cercano puede encontrarse en www.dymo.com o usted puede comunicarse con la recepción de NEWELL RUBBERMAID DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V.